



**Közhasznúsági jelentés/*Gemeinnützigkeitsbericht*
2020.**

Az egyesület – alapszabályának 2.2. pontja alapján – az alábbi közhasznú tevékenységeket folytatja:

- a magyarországi német nemzetiség történelmi, földrajzi és kulturális hagyományainak, tárgyi és szellemi kultúrájának ápolása és gyarapítása, ezzel kapcsolatos ismeretterjesztés;
- a német nyelvtudás ápolása, őrzése és gyarapítása;
- kulturális tevékenység folytatása, rendezvényszervezés;
- a Neuer Rosenchor nevű énekkar és a Herz-Schmerz Kapelle nevű zenekar működtetése;
- kapcsolattartás a kölcsönös érdekek alapján és a közös feladatok megoldása céljából a Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával;
- kapcsolattartás más magyarországi egyesületekkel és civil szervezetekkel;
- kapcsolatépítés a Kaposváron és a város környékén élő német ajkú (elsősorban Németországból származó) személyekkel, a kulturális tevékenység és a tagok német nyelvtudása színvonalának emelése érdekében;
- kapcsolattartás a német nyelvterületen működő kulturális intézményekkel és szervezetekkel.

Az alapszabály 2.3. pontja úgy rendelkezik, hogy az egyesület a fenti közhasznú tevékenységeit a nemzetiségek jogainak biztosításával kapcsolatos közfeladathoz kapcsolódóan végzi, amelyet a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény tartalmaz.

A 2020. év az egyesület részére a szokottnál kevesebb programot hozott a járványhelyzet miatt. Taglétszámunk 2020. december 31-én 73 fő volt, amelyből 47 fő rendes tag, a többiek pártoló tagok. A rendes tagok közül 6 fő, a pártoló tagok közül 5 fő német állampolgár. Fontosnak tartjuk, hogy az egyesület minden tagja végezzen valamiféle tevékenységet, amellyel az alapszabályban lefektetett célok megvalósításához hozzájárul. Akik erre nem képesek, de a célokkal egyetértenek, pártoló tagok lehetnek.

Egyesületünk két kulturális csoportot működtet, egy 20-25 főből álló vegyes énekkart (Neuer Rosenchor) és egy 8 fős zenekart (Herz-Schmerz Kapelle). 2020 novemberében megalakult a „Tuyikötők” csoport, melynek tagjai sváb tutyikat készítenek.

Bevételeink tagdíjakból, a személyi jövedelemadó 1%-ának felajánlásából, szponzori és pályázati támogatásokból keletkeztek.

Az idei évben a két legjelentősebb rendezvényünk közül a sváb bált februárban sikerült megtartanunk. Tavasszal a járványhelyzet miatt nem voltak fellépéseink. Nyáron próbákat tartottunk a szabadban, készültünk az őszi szereplésekre. Sajnos a másik jelentős eseményünk, a gálaestünk novemberben a járványhelyzet miatt elmaradt.



Fontos célkitűzésünk, hogy a Kaposváron és Somogy megyében élő német ajkú emberekkel ápoljuk a kapcsolatot, folyamatosan tájékoztatást adunk programjainkról. A német anyanyelvű személyek részvétele emeli a próbáink és fellépéseink színvonalát, és hozzájárul tagjaink német nyelvtudásának bővítéséhez.

Saját, magyar és német nyelvű honlappal (www.knke.hu) rendelkezünk, amelyet két nyelven vezetünk és folyamatosan aktualizálunk. A honlapon megtalálhatók egyesületünk legfontosabb adatai és dokumentumai, valamint a facebook segítségével a programjainkról is minden esetben beszámolunk.

Egy rendes közgyűlést tartottunk, amelyeken a kétnyelvűséget általánossá tettük, német tagtársaink részére tolmácsot és német nyelvű forgatókönyvet biztosítottunk. Németül nem vagy nem megfelelő színvonalon beszélő tagjaink részére „házon belül” nyelvtanfolyamot tartunk.

A 2020. évben megvalósult programokat, dátum feltüntetésével a közhasznúsági jelentés melléklete tartalmazza.

Aufgrund Punkt 2.2 der Vereinssatzung übt der Verein zwecks Erreichen seines Ziels die folgenden gemeinnützigen Tätigkeiten aus:

- *Pflege und Vermehrung der historischen, geographischen und kulturellen Traditionen, der gegenständlichen und geistigen Kultur der deutschen Nationalität Ungarns, die damit zusammenhängende Wissensvermittlung;*
- *Pflege, Aufbewahrung und Vermehrung der deutschen Sprache;*
- *Ausübung von kultureller Tätigkeit, Organisieren von Veranstaltungen;*
- *Betreibung des Gesangchors namens Neuer Rosenchor und der Musikkapelle namens Herz-Schmerz Kapelle;*
- *Kontaktpflege aufgrund der gegenseitigen Interessen und zwecks Lösung der gemeinsamen Aufgaben mit der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung der Komitatsfreien Stadt Kaposvár;*
- *Kontaktpflege mit anderen nationalen und ethnischen Minderheiten Ungarns;*
- *Kontaktpflege mit deutschsprachigen (in erster Linie aus Deutschland stammenden) Personen, die in Kaposvár oder in der Stadtumgebung leben, zwecks Erhöhung des Niveaus der kulturellen Tätigkeit und der Sprachkenntnis der Mitglieder;*
- *Kontaktpflege mit auf deutschem Sprachgebiet fungierenden kulturellen Institutionen und Organisationen.*

Der Punkt 2.3 der Satzung verfügt so, dass der Verein seine obigen gemeinnützigen Tätigkeiten anknüpfend zu der öffentlichen Aufgabe der Sicherung der Rechte der Nationalitäten, welche im Gesetz über die Rechte der Nationalitäten Nr. CLXXIX vom Jahre 2011 enthalten sind, verrichtet.



Das Jahr 2020 hat für den Verein viele neue Programme und wichtige Änderungen gebracht. Am 31-ten Dezember 2020 hatten wir 73 Mitglieder, davon sind 47 reguläre Mitglieder und die anderen sind assoziierte Mitglieder. Von den regulären Mitgliedern sind 6, von den assoziierten Mitgliedern 5 Personen deutsche Staatsbürger. Wir halten es für wichtig, dass jedes Mitglied des Vereins eine Tätigkeit verrichtet, um damit zur Verwirklichung unserer Ziele - die in der Satzung festgelegt sind - beitragen. Diejenigen, die dazu nicht fähig sind - aber mit den Zielen einverstanden sind - können assoziierte Mitglieder werden.

Unser Verein hat zwei kulturelle Gruppen, einen Gesangschor (Neuer Rosenchor), der 20-25 Mitglieder hat und eine achtköpfige Musikkapelle (Herz-Schmerz Kapelle). Im November wurde unsere Gruppe „Patschkerstricker“ gegründet, wo die Frauen schwäbische Patschker stricken.

Unsere Einnahmen entstanden aus Beiträgen der Mitglieder, aus Spenden von einem Prozent der persönlichen Einkommenssteuer, sowie aus Sponsoren- und Förderungsgeldern.

Dieses Jahr konnten wir aus unseren zwei wichtigsten Veranstaltungen den Schwabenball im Februar abhalten. Wegen der Epidemie hatten wir keine Auftritte im Frühling. Im Sommer haben wir im Freien Proben gehalten, um uns auf die Herbstvorstellungen vorzubereiten. Leider ist unser anderes Großereignis, der Galaabend im November, wegen der epidemischen Lage ausgeblieben.

Unser wichtiges Ziel ist, die Verbindung mit den deutschsprachigen Mitmenschen in Kaposvár und im Komitat Somogy zu pflegen und aufrechtzuerhalten; wir geben ständig Informationen über unsere Programme. Die Teilnahme der deutschsprachigen Personen an unseren Programmen hebt das Niveau unserer Proben und Bühnenauftritte und trägt zur Erweiterung der deutschen Sprachkenntnisse unserer Mitglieder bei.

Wir haben eine eigene Webseite eingerichtet (www.knke.hu), die wir sowohl Ungarisch als auch Deutsch betreiben und ständig aktualisieren. Auf unserer Webseite sind unsere wichtigen Daten und Dokumente zu finden. Mit Hilfe von Facebook berichten wir stets auch über unsere Programme.

Wir hatten eine ordentliche Generalversammlung, an der wir die Zweisprachigkeit allgemeingültig gemacht haben. Für unsere deutschen Mitglieder haben wir einen Dolmetscher und ein Drehbuch in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt. Für die Mitglieder, die nicht deutsch sprechen oder die Sprache nur gering beherrschen, bieten wir einen „hausinternen“ Sprachkurs an.

Die im Jahr 2020 stattgefundenen Programme sind mit Datum in der Beilage des gemeinnützigen Berichtes aufgeführt.

Kaposvár, 2021. április 19./Kaposvár, am 19. April 2021

**Schlichter Györgyné sk./e.h.
elnök/Vorsitzende**